



**GIOVANI FVG.IT**



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



# FESTIVAL DEI GIOVANI DELLE DOLOMITI

↖ TEATRO  
↗ MUSICA  
→ VIDEO  
← SCENOGRAFIA

**1→11**  
**AGOSTO**  
**2013**

[www.festivalgiovaniidolomiti.it](http://www.festivalgiovaniidolomiti.it)

Sostenere i giovani e valorizzare il territorio è da sempre la trait d'union del Servizio Giovani della Comunità Montana del Friuli Occidentale che con le proprie attività spera di trasmettere l'idea di giovani attivi e di montagne "aperte" alla cultura, al teatro, alla musica, ma anche a nuove e diverse collaborazioni possibili, ad opportunità di esplorare linguaggi artistici diversi, attraverso incontri, mescolanze, interscambi, laboratori ed eventi in un territorio magico con scenari spettacolari in una dimensione di vita diversa, talvolta fiabesca. In questa cornice nasce il Festival dei Giovani delle Dolomiti. Al via il 1° Agosto con una serata dedicata all'arte - opere dal Concorso d'arte "Du Du Du...donne in cerca di guai" dell'Associazione L.A.G.O. - ed alla Musica nelle Dolomiti con i Den Rode, Memento Mori e Fraidwood. Il 4 Agosto "Montagne Letterarie" - nel Parco Acquatico di Cimolais - ospite un giovane Devis Bonanni, che della Carnia arriva in Vallcellina in bicicletta per raccontarci la sua storia. Performance di musica in acustico riempiranno l'aria di note dal paese al parco con il Trio Maniera, Grace & Fire, Brass Tracks.

Dal 7 Agosto in Val Tramontina avremo Antistixi - dalla Grecia-Académie Internationale des Arts du Spectacle - dalla Francia Pam Teatre Casal San Pere- dalla Spagna. Saranno nostri ospiti infatti Nikos Goudanakis, attore e regista di teatro greco antico contemporaneo con "Migratory Birds" l'8 Agosto a Tramonti di Sopra- un salto tra i giovani in Grecia e la loro intensa voglia di migrare; Carlo Boso, uno dei più prestigiosi registi del teatro europeo che porta la Commedia dell'Arte nelle nostre vallate con "La Pazzia di Isabella" il 9 Agosto a Claut; Pam teatre da Casal San Pere, (Spagna), con cui da anni collaboriamo e che vede un gruppo di giovani portare avanti l'amore per l'arte ed il teatro nella propria realtà, con lo spettacolo "Cinema Paradiso" la sera del 10 Agosto all'interno dell'intensa "Notte delle Agane" a Tramonti di Sotto. La sera dell'11 Agosto in piazza a Tramonti di Sotto con lo spettacolo "Sotto un cielo Stellato", (regia di Bruna Braidotti di Arti & Mestieri, Roberto Pagura Molino Rosenkranz e Marco Anzovino, Francesco Guazzoni) saranno protagonisti 30 giovani provenienti da Claut, Cimolais, Meduno, Tramonti di Sopra e di Sotto, Pordenone, Montereale Valcellina, Maniago, Pinzano al Tagliamento.

Un invito ad essere presenti con il cuore e la speranza che le montagne e le arti nelle sue diverse forme facciano germogliare e crescere i sogni.

**STAFF SERVIZIO GIOVANI COMUNITÀ  
MONTANA DEL FRIULI OCCIDENTALE**

**Responsabile di Servizio** Rita Bressa

**Progetto** Luisa Perini

**Animatori** Ornella Dal Cont Bernard, Tamara Norio, Bruna Esperri,  
Mara Guglielmin, Matthias Gingillino

**1 → 4 AGOSTO  
CIMOLAIS →  
PINZANO AL  
TAGLIAMENTO**



## **Giovedì 1 Agosto**

**Giornata apertura e presentazione del Festival - Cimolais**

**ORE 17.00 INAUGURAZIONE MOSTRA D'ARTE**

**"DU DU DU...DONNE IN CERCA DI GUAI"**

Presso sala ex-asilo via Roma con le opere selezionate e premiate al concorso d'Arte dell'Associazione L.A.G.O. Musica del duo DEN RODE

**ORE 21.00 "MUSICA NELLE DOLOMITI" IN PIAZZA**

con i Memento Mori e i Fraidwood

## **Sabato 3 Agosto**

**SPORT con "MONTAGNA ATTIVA"**

**a Valeriano di Pinzano al Tagliamento**

**ORE 10.00 -13.00 / 14.00 - 18.00**

**TORNEI SPORTIVI AMATORIALI DI CALCIO A CINQUE** (età 13-20)

in collaborazione con l'Associazione Sportiva Dilettantistica di Valeriano (in caso di maltempo la giornata verrà annullata)

## **Domenica 4 Agosto**

**"MONTAGNE LETTERARIE"**

**ORE 10.00 - 18.00 "MONTAGNE LETTERARIE"**

**CIMOLAIS PRESSO PARCO ACQUATICO**

**ORE 10.00 - 20.00 "MOSTRA-MERCATO DEL LIBRO NUOVO"**

**IN COLLABORAZIONE CON LIBRERIA DIFFUSA**

Per l'occasione i libri avranno uno sconto del 20%, saranno esposte novità editoriali, saggistica e varie, libri per bambini e ragazzi, con una particolare attenzione ai libri sulla montagna.

Nel parco in collaborazione con l'Associazione Giovanile "Sasto tu?"

il laboratorio d'arte "Lo Spatacchio" con Molino Rosenkranz - divertimento per grandi e piccoli!

**ORE 15.00 "MUSICA NELLE DOLOMITI"**

Itinerante dal paese al parco Brass Tracks, Trio Maniera, Grace & Fire

**ORE 16.00 PRESENTAZIONE DEL LIBRO "MULINI E SEGHERIE"**

Comune di Cimolais ed Ecomuseo Lis Aganis

**PRESENTAZIONE DEL VOLUME**

**"LO SGUARDO DELL'AQUILA:**

**VIAGGIO NEL TEMPO"**

Lecture tratte dai racconti vincitori del Concorso giovanile

V edizione a cura di Filippo Fossa

**ORE 17.00 INCONTRO CON L'AUTORE PRESENTAZIONE**

**DEL LIBRO "PECORANERA" DI DEVIS BONANNI**

Marsilio Editore Premio Acea Ambiente 2013 in collaborazione con LIBRERIA DIFFUSA.

"Book Crossing day" a cura dei ragazzi del Servizio Civile Solidale del Consorzio Pro Loco Cellina Meduna

7 → 11 AGOSTO  
TRAMONTI DI  
SOPRA → CLAUT →  
TRAMONTI DI SOTTO



## Mercoledì 7 Agosto

Tramonti di Sopra

ORE 14.00 - Workshop teatro & arrivo partner da Grecia e Spagna

## Giovedì 8 Agosto

Tramonti di Sopra

ORE 10.00 - Welcome in the area: "I giovani ed il territorio delle dolomiti friulane a Tramonti di Sopra"

ORE 21.00 TEATRO GRECIA "MIGRATORY BIRDS"

Lo spettacolo è realizzato da ragazzi del primo anno dell'Università del dipartimento di studi di Teatro, parla dei problemi economici dei giovani e della Grecia e del bisogno di migrare. Si tratta di un lavoro basato sull'improvvisazione guidato dai principi teatrali della tragedia greca e del teatro fisico contemporaneo e filmati audiovisivi. **Regia:** Nikos Goudanakis.

## Venerdì 9 Agosto

Valle del Vajont - Claut - Tramonti di Sotto

ORE 10.00 ESCURSIONE NATURALISTICA DIGA DEL VAJONT  
FACILE PER TUTTI 2 H (SU PRENOTAZIONE )

ORE 14.00 SESSIONE APERTA "IMPROVVISAZIONI TEATRALI"

Workshop teatrali a cura dei giovani delle diverse compagnie internazionali aperta a tutti - CLAUT presso Centro di Aggregazione Giovanile Conca Verde

ORE 18.30 FINO A TARDA NOTTE  
TRAMONTI DI SOTTO

6<sup>a</sup> edizione "Tamar tra le stelle cadenti" 45 min dal paese, nelle suggestiva borgata abbandonata, in parte restaurata e adibita a rifugio del CAI, un'escursione per tutti, dove dalle 18,30 in poi si potrà gustare una pastasciutta in compagnia, osservare le stelle cadenti con il telescopio e danzare al lume delle fiaccole con la musica folk dal vivo. Possibilità di dormire con sacco a pelo.

ORE 21.00 TEATRO FRANCIA  
"LA PAZZIA DI ISABELLA"

Associazione Accademie Internationale des Arts du Spectacle, Versailles, presso sala polifunzionale a Claut.

Si tratta di una sceneggiatura originale scritta da Flaminio Scala e messa in scena dalla Compagnia dei Comici Gelosi in occasione del matrimonio tra Cristina di Lorena e Ferdinando I Granduca di Toscana, celebrato nel 1589 a Firenze. Il soggetto dello spettacolo è stato ispirato da un testo del XIV secolo Trattato sulla Follia di Girolamo Fracastoro. La Pazzia d'Isabella è un'opera maggiore del grande autore veneziano che riesce a mescolare Oriente e Occidente, tragedia e commedia, ragione e follia in un vortice d'eventi e di colpi di scena degni della più grande tradizione della Commedia dell'Arte. **Regia:** Carlo Boso



## Sabato 10 Agosto

Spilimbergo - Tramonti di Sotto

### CON I GIOVANI E IL COMUNE DI SPILIMBERGO

"Azioni teatrali & Free style" lungo le vie principali del centro storico e P.zza Garibaldi

### DALLE ORE 18.00 "LA NOTTE DELLE AGANE"

**Progetto Giornate nell'Ecomuseo** cofinanziato dall'Unione Europea sul PSR 2007 - 2013 asse IV Leader, Misura 413, Azione 3 - Intervento in collaborazione con Pro Valtramontina e Comune di Tramonti di Sotto seguiranno spettacoli teatrali, concerti, spazi lettura, animazione, chioschi gastronomici. Dal pomeriggio fino a notte inoltrata il bosco incantato che costeggia il torrente farà da cornice a laboratori espressivi per bambini, spettacoli teatrali, concerti, letture animate, stage di danza popolare fino alla "festa a ballo" con le scatenatissime e dolci "agane" francesi: le Occitaniss. Ci saranno bancarelle artigianali e fornitissimi chioschi con specialità gastronomiche.

### DALLE ORE 15.00

stage di danza con Milena Bortolato  
"Dalle polke alle scottishes"

### DALLE ORE 16.00 "STORIE DI AGANE"

Laboratorio per bambini con Sara Colautti.

### DALLE ORE 20.30

#### "AL CHIARO DI LUNA - SUONI DELLE AGANE"

Il grande fiume di stoffe dipinte realizzato nel pomeriggio ci permetterà di immergerci tra le sue forme, attraverso la danza e la musica.

- Clamor et gaudium
- Concerto di cornamuse
- Canti d'incanto con duo D'Altrocanto

### ORE 21.00

Teatro Spagna - "**Cinema paradiso**" Compagnia PAM Teatre Casal de Sant Pere Terassa. La storia del cinema attraverso l'arte del mimo, la musica e la danza con flash tratte da film famosi. I giovani attori provengono da Casal Sant Pere dalla Compagnia PAM Teatre. Dal cinema muto, al suono, la voce e la musica si sono sviluppati e prodotti così diversi generi quali i musical, i cartoni animati, i western, fino alla grande produzione di Hollywood. Il gruppo di ragazzi del Pam Teatre ha colto alcuni dei momenti più significativi di quest'arte e trasposti sul palco teatrale con un "THE END" a sorpresa.

### ORE 22.00 "LA MAGIA DELLE AGANE: STORIE DI DONNE, ACQUE E SALAMANDRE"

di e con Claudio Moretti, Mauro Daltin, Arianna Zani e Simone Ciprian.  
Concerto e festa a ballo con le "**Occitaniss**"...e al termine palco aperto.



## **Domenica 11 Agosto**

**Tramonti di Sopra - Tramonti di Sotto**

### **DALLE ORE 10.00 FINO A SERA - MATÉZ E SPIRITS...DA UN CURTÍF A CHEL ÁTRI**

La giornata organizzata dalla Proloco Valtramontina a Tramonti di Sotto vede cortili e piazzette di Tramonti di Sotto con chioschi gastronomici ricchi di specialità tipiche locali e musica itinerante, laboratori artigianali, stage di danza, spettacoli teatrali e mostre, visite guidate e giochi per grandi e bambini.

### **ORE 10.00 LAVORAZIONE DELLA RICOTTA E DEL FORMAGGIO DI PECORA**

### **ORE 10.00 VISITA GUIDATA DELLA CHIESA E DEL CENTRO STORICO CON LAURA GUAIANUZZI.**

### **ORE 11.30 INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA DI ILLUSTRAZIONI "MAGICO E FANTASTICO: LA SORGENTE DEL RACCONTO POPOLARE"**

con Sara Colautti - Federica Pagnucco - Alessandra Cimatoribus  
Silvia Pignat - Luisa Tomasetig

### **DALLE ORE 14.00**

- Brass Trax Band
- Canterine Tramontine
- Paolo Forte
- Rolling Around
- Duo D'Altrocanto
- Laboratorio di CESTERIA con Patrizia Torresini
- Laboratorio di FELTRO con Barbara Brussa Toi
- D come DRAGO - laboratorio espressivo per bambini
- Stage di Danze francesi con Cristina Ziani.
- Spettacolo di burattini "I tre capelli d'oro dell'orco" di Alberto De Bastiani
- "Giro...Giro...Mondo" - Laboratorio con Milena Bortolato per famiglie
- Gimkana degli spiriti.
- Festa a ballo con la musica folk-rock degli ALZAMANTES

### **ORE 17.00 RASSEGNA "BIBLIOTECHE IN CORTILE"**

Lettura animata Tramonti di Sopra, Area Pic-Nic Sottorivea.  
In caso di maltempo Sala Polifunzionale, Via Monte Rest.

### **"MOBY DICK - L'ULTIMA CACCIA"**

Dal testo di Hermann Melville nella traduzione di Alessandro Baricco  
Gli ascoltatori affiancheranno l'equipaggio del Pequod e il capitano Achab  
nell'ultimo e tragico duello con la balena bianca. È l'epilogo di una caccia ma  
anche la fine di un'avventura umana: il combattimento contro una forza della  
natura ma anche contro un fantasma altrettanto forte e inesorabile.  
Lettura scenica di Livio Vianello ambientazione sonora Oreste Sabadin.  
A cura dell'Associazione Culturale Scenari  
<http://www.bibliotecaspilimbergo.it>



## **ORE 21.00 TEATRO ITALIA - PIAZZA - TRAMONTI DI SOTTO "SOTTO UN CIELO STELLATO"**

Spazio Giovani Comunità Montana del Friuli Occidentale

Avete mai fatto un sogno tanto realistico da sembrarvi vero?

E se da un sogno così non vi doveste più svegliare? Come potreste distinguere il mondo dei sogni da quello della realtà? Un gruppo di ragazzi si da appuntamento in un bosco d'estate per guardare le stelle e per incantesimo si trovano trasposti su un piano mitico, che riflette in modo fantastico ed epico i loro bisticci d'amore. Nel mito i conflitti non sempre si risolvono e incombe il fato a segnare i destini degli umani in modo irreversibile, ma i nostri giovani risolveranno ciò che il mito preclude, come fece la ninfa Europa che scappando sulla groppa di Zeus verso ovest cambiò il suo destino di figlia d'oriente. Chi manovra i fili fra sogno e realtà è un folletto barbone, un Puk preso in prestito da Shakespeare, narratore ed artefice degli incantesimi, che sfida gli europei a non dimenticarsi delle proprie origini mitiche. **Regia:** Bruna Braidotti, **Musiche:** Marco Anzovino, **Scenografie:** Roberto Pagura, **Video:** Francesco Guazzoni.

## **SEGNALIAMO ALCUNI EVENTI NEL TERRITORIO**

### **Domenica 21 Luglio**

#### **"NOTE TRA LE MALGHE"**

L'Associazione Musicale Gabriel Fauré organizza anche per quest'anno escursione e concerto tra le malghe delle nostre montagne.

#### **ORE 9.30 RITROVO PER L'ESCURSIONE PARCHEGGIO DELLA SEGGIOVIA TREMOL**

#### **ORE 14.30 CONCERTO IN MALGA DI PIAN MAZZEGA**

Coro da Camera Gabriel Fauré, pianista Silvia Migotto, direttore Emanuele Lachin.

#### **Organizzato da:**

Coro da Camera Gabriel Fauré

per info: 347 4219976

mail:assogf@gmail.com

### **Sabato 27 Luglio**

#### **Pian Merluzzo - Parco Dolomiti Friulane**

#### **ORE 17.00 CONCERTO PER I 150 ANNI DEL CLUB ALPINO ITALIANO "HARMONIE BRASS ENSEMBLE"**

La formazione nasce dal musicista e docente Diego Cal. A cura della Sezione CAI di Pordenone. Concerto Associazione Musicale Tomat a SPILIMBERGO.

### **ESCURSIONI:**

#### **2 AGOSTO ERTO ORE 18.30 "ANELLO DI ERTO E FANTASMI DI PIETRA"**

Ritrovo in ERTO VECCHIA al Bar "Da Corona" - 3 h

Per tutti - Guida Naturalistica Franco Polo > info 334 8149598

#### **3 AGOSTO PINZANO AL T.TO ORE 19.00**

#### **"COLLINE DI PINZANO TAGLIAMENTO BY NIGHT"**

Ritrovo a Valeriano al Bar Don Chixote - 3 h

Per tutti - Guida Naturalistica Franco Polo > info 334 8149598

## SERVIZIO GIOVANI COMUNITÀ MONTANA DEL FRIULI OCCIDENTALE

P.le Della Vittoria 1 - 33080 Barcis

Tel. 0427 76038 - Cell. 339 4616768

info@spaziogiovani.net - www.festivalgiovaniidolomiti.it

organizzato e finanziato da

**Regione Friuli Venezia Giulia**

**Comunità Montana del Friuli Occidentale**

partner

**Consorzio Pro Loco Cellina Meduna - Barcis**

**Associazione Arti & Mestieri (Pordenone), Molino Rosenkranz - Zoppola**

**Associazione Accademie Internationale des Arts du Spectacle, Versailles (Francia)**

**Antistixi Compagnia della Cultura e dell'Arte, Pireo (Grecia)**

**Compagnia PAM Teatre Casal de Sant Pere - Terrassa (Spagna)**

**Gruppo Giovani "Sasto tu?" - Cimolais**

**Associazione Non Solo Parole - Arba**

**Associazione MIRADA - Ravenna**

**Associazione Ecomuseo Lis Aganis**

**Associazione Musicale Gottardo Tomat - Spilimbergo**

**Comune di Polcenigo**

**Comune di Canal San Bovo**

**Comune di Meduna di Livenza**

patrocinio

**Provincia di Pordenone**

**Comune di Spilimbergo**

**Comune di Muggia**

In collaborazione con:

**Pro Loco Tramonti di Sopra, Pro Loco Tramonti di Sotto, Pro Loco Cimolais,**

**Comune di Cimolais, Comune di Claut, Pro Loco di Claut, Comune di Tramonti di**

**Sopra, Comune di Tramonti di Sotto, Comune di Pinzano al Tagliamento,**

**Comune di Meduno, Comune di Sequals, ASD Valeriano, Libreria Diffusa,**

**Associazione L.A.G.O laboratori Arti Giochi e Oltre, Parco Dolomiti Friulane**

Seguici su



**Giovani  
delle Dolomiti**